

# CEUs on the Go!

*proudly presents*

## Brave New World: Roles and Ethics for Court Interpreters

by

**Carla M. Mathers, Esq., CSC, SC:L**

This seminar is designed to present an initial discussion about court and legal interpreting by focusing on assignments that may appear to be community assignments but which have legal overtones. The seminar will delineate and define legal interpreting as distinguished from court interpreting. The seminar will describe the prerequisites that a generalist interpreter should possess prior to interpreting in court or other legal settings. The class will set forth the concepts that form the building blocks for accurate and ethical court and legal interpreting. The seminar will explore the roles of court interpreters, as sculpted through case law decisions and selected ethical provisions that affect the court interpreter's role. The participants review, discuss, analyze and role play situations based upon the information presented. The roles of the proceedings interpreter, the table (monitor) interpreter and the witness interpreter will be examined, studied and practiced through mediated small group work.

*\*This workshop with worth a total of 2.2 PS CEUs. The actual contact hours for the workshop are 1.2 PS CEUs. However, every participant is **REQUIRED** to complete multiple pre-readings provided by the instructor. These pre-readings will be sent out via email once registered for the workshop. You will be required to write a summary of each of the pre-readings, except for the SPPs, and bring them with you to the workshop. This portion is worth 1.0 PS CEUs and is required for entrance to the workshop. These will be processed as an independent study. Please let us know if you have any questions.\**

### CEUs Information

CEUS on the Go! is an Approved RID CMP Sponsor for Continuing Education Activities. This PS program is offered for **\*2.2 CEUs** at the **Little/None** Content Knowledge Level.

### Rates

Registration **On or Before** August 13, 2010

\$200

Registration **After** August 13, 2010

\$250

*Refund Policy: Cancellation on or before August 15—100% Refund*

*Cancellation on or before September 1—50% Refund*

*Cancellation after September 1—No Refund Will Be Issued*

### Disclaimers

*There will be no partial CEUS awarded for this two day workshop. Participants **must attend both days** to receive CEU credit. The participant must provide **proof** of National Certification including CI, NIC (any level), NAD IV/V, or CSC to attend this workshop.*



# CEUS

*on the go!*

**LEARN. PROCESS. SUCCEED.**

### When:

September 11-12

### Where:

University of South Florida

Bldg: PCD, Room: 4004

Tampa, Florida

### Time:

9:00am—4:00pm

Both Days

### CEUs:

\*2.2 PS



**If Deaf participants register for this event, the workshop will be conducted in ASL per the presenter's request.**